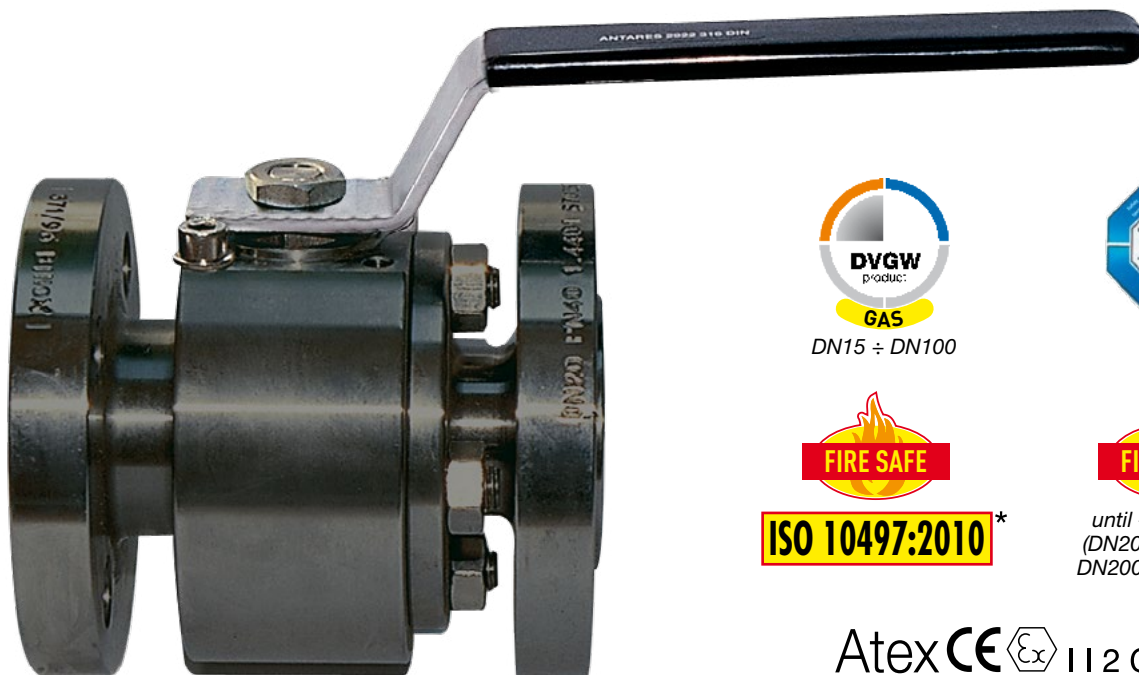


# ANTARES<sup>®</sup> CARBON STEEL



DN15 ÷ DN100



**ISO 10497:2010**\*



until - bis DN150  
(DN200 on request  
DN200 Auf Anfrage)

Atex **CE** II 2 G D\*

\* on request \* auf Anfrage

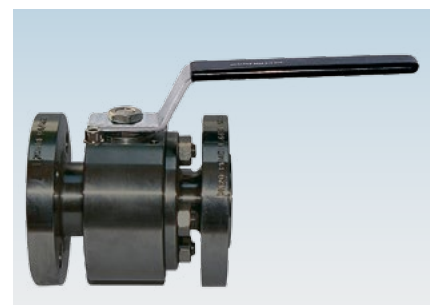
art. 2932 LF2 F4 FROM BAR / AUS STANGE from DN 15 to DN 200



art. 2932...F LF2 F4 FROM CASTING / AUS GUSS \*\*  
DN50, DN80-DN200 PN16



art. 2934 LF2 F1 FROM BAR / AUS STANGE  
from DN 15 to DN 200  
PN 16/40 from DN 15 to DN 50, DN 80  
PN 16 DN 65, from DN 100 to DN 200



art. 2932 LF2 F4 FROM BAR / AUS STANGE  
from DN 15 to DN 200  
PN 16/40 from DN 15 to DN 50, DN 80  
PN 16 DN 65, from DN 100 to DN 200

## MAIN STANDARD FEATURES:

- **CONSTRUCTION:** LF2 (from bar).  
LF2 (from casting). \*\*
- **STANDARDS:** BS EN ISO 17292:2004.
- **CERTIFICATION:** FIRE SAFE according to BS 6755 - API 6 FA - API 607 (until DN150)  
On request: ANSI/API STD 607 ISO 10497:2010 (DN15+DN200)  
DVGW for gas PN16, TÜV for TA Luft (only PTFE).
- **SIZE RANGE:** DN15 - DN200.
- **PRESSURES:** PN40 body from bar  
PN16 body from casting or body from bar.
- **TEMPERATURE LIMITS:** -10°C / +180°C LF2 from bar (PTFE)  
-20°C / +180°C LF2 from casting (PTFE).
- **CONNECTIONS with flanges:** UNI-EN 1092 and DIN2501 BL.1 DIN3202 face to face.
- **STEM:** Anti blow out with anti-static device.
- **ANTISTATIC DEVICE:** starting from DN25 (DN15 - DN20 upon request).
- **STEM:** triple patented stem-packing with labyrinth effect and automatic adjustment by Belleville washers.
- **UPPER CONNECTION:** ISO 5211 for connection with actuator.
- **OPERATOR:** lever. Available colours: black, yellow.

## ALLGEMEINE DATEN DER STANDARDAUSFÜHRUNG:

- **BAUFORM:** LF2 (Aus Stange).  
LF2 (Aus Guss). \*\*
- **ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN:** BS EN ISO 17292:2004.
- **ZERTIFIZIERUNGEN:** FIRE SAFE nach BS 6755 - API 6 FA - API 607 (bis DN150)  
Auf Anfrage: ANSI/API STD 607 ISO 10497:2010 (DN15+DN200)  
DVGW für Gas PN16, TÜV für TA Luft (nur PTFE).
- **DURCHMESSER:** DN15 - DN200.
- **DRUCKBEREICH:** PN40 Aus Stange  
PN16 Aus Guss oder Aus Stange.
- **TEMPERATURBEREICH:** -10°C / +180°C LF2 Aus Stange (PTFE)  
-20°C / +180°C LF2 Aus Guss (PTFE).
- **ANSCHLÜSSE Flansche:** UNI-EN 1092 und DIN2501 BL.1 Baulänge DIN3202.
- **AUSBLASESICHERHEITSSPINDEL.**
- **ANTISTATIKVORRICHTUNG:** Ab DN25(auf Anfrage ab DN15 - DN20).
- **ABDICHTUNG:** dreifache, patentierte Schwellenabdichtung mit Labyrintheffekt und automatische Regelung des Dichtsystems mit Tellerfedern.
- **OBERER ANSCHLUSS:** ISO 5211 für Zusammenbau mit Stellantrieben.
- **BETÄTIGUNGSELEMENT:** Handhebel. Erhältliche Farben: schwarz, gelb.

# ANTARES® CARBON STEEL



## GENERAL APPLICATIONS:

**ON-OFF valve for:** chemical products, petrochemical plants, water plants, distribution lines for gas, air, water. Suitable for Vacuum (not high vacuum) (see page 464) steam up to +200°C with PTFE+CARBOGRAPHITE.

## SPECIAL EXECUTIONS:

- **PTFE+CARBOGRAPHITE:** Use up to +200°C (optimum from 60°C to 200°C).
- Peek for high temperature +260°C (optimum from 100°C to 260°C)
- PTFE seals with metal core (on request).
- Ball with relief hole
- Stem and ball in Aisi316L (up to DN100)
- For further special requests please consult our technical/commercial service.
- **Nace MR 0.175 from Bar on request.**

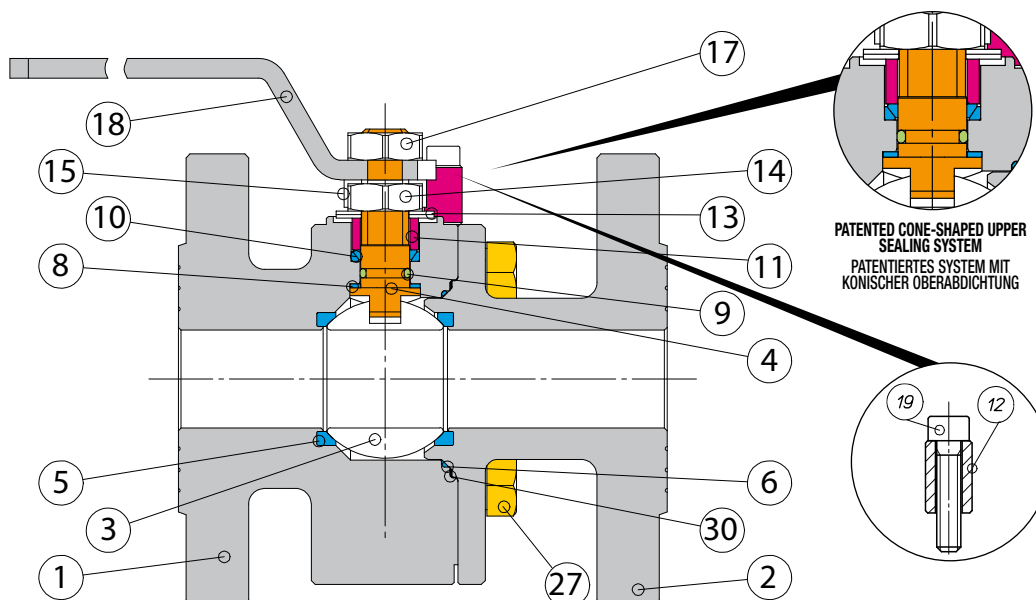
## ALLGEMEINE ANWENDUNGEN:

**ANWENDUNG als Absperrventil (ON-OFF) für:** Chemische Produkte, Erdölchemie, hydraulische Anlagen, an Leitungen für die Gas-, Luft-, Wasserversorgung. Eignet sich für Vakuum (nicht Hochvakuum) (siehe seite 464) Dampf bis +200°C mit PTFE+CARBOGRAFIT.

## SONDERAUSFÜHRUNGEN:

- **PTFE+CARBOGRAFIT:** Mit Temperatur bis 200°C (Optimal von 60°C bis 200°C).
- Peek für hohe Temperatur bis 260°C (Optimal von 100°C bis 260°C)
- PTFE-Dichtungen mit Metallkern (Auf Anfrage).
- Kugel mit Entlassungsloch
- Spindel und Kugel in Aisi316L (bis DN100)
- Für weitere Sonderanfragen bitte unsere Vertriebsabteilung kontaktieren.
- **Nace MR 0.175 aus Stange, auf Anfrage.**

## CONSTRUCTION / AUFBAU



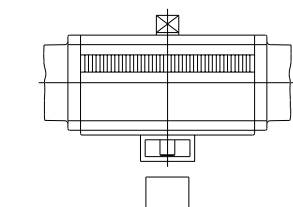
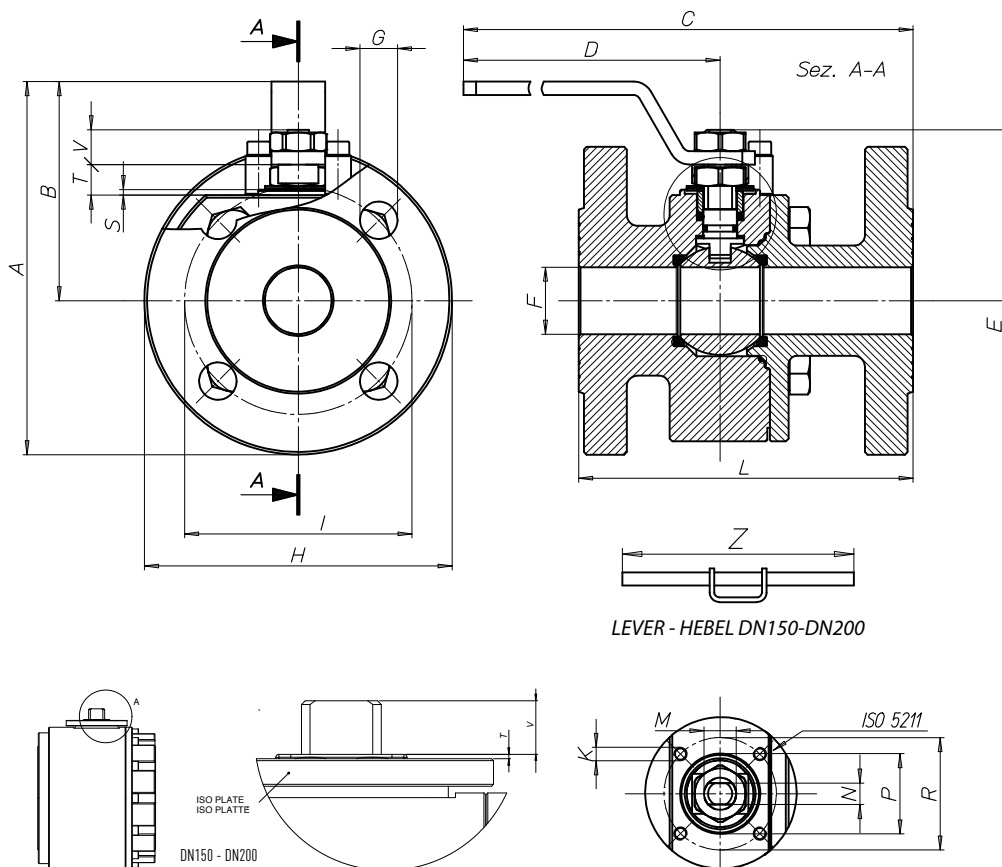
## LIST OF COMPONENTS AND MATERIALS / TEILE- UND WERKSTOFFLISTE

|    |                                                  | LF2 Bar/Stange          | LF2 ** Casting/Guss     | N° |
|----|--------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|----|
| 1  | BODY / GEHÄUSE                                   | LF2 Bar/Stange          | LF2 Casting/Guss        | 1  |
| 2  | FLANGE / FLANSCH                                 | LF2 Bar/Stange          | LF2 Casting/Guss        | 1  |
| 3  | BALL / KUGEL                                     | *** AISI 304 - AISI 316 | *** AISI 304 - AISI 316 | 1  |
| 4  | STEM / SPINDEL                                   | AISI 304                | AISI 304                | 1  |
| 5  | SEAT / SITZRING                                  | PTFE                    | PTFE                    | 2  |
| 6  | SIDE SEALING RING / SITZDICHTUNG                 | PTFE                    | PTFE                    | 1  |
| 8  | UPPER SEALING RING / OBERE ABDICHTUNG            | PTFE                    | PTFE                    | 2  |
| 9  | STEM O-RING / O-RING SPINDEL                     | VITON                   | VITON                   | 1  |
| 10 | UPPER SEALING COUPLE / OBERE DOPPELABDICHTUNG    | PTFE                    | PTFE                    | 1  |
| 11 | GLAND WASHER / SCHEIBE STOPFBUCHSE               | AISI 304                | AISI 304                | 1  |
| 12 | STOP / ANSCHLAGBOLZEN                            | C.S.                    | C.S.                    | 1  |
| 13 | BELLEVILLE WASHERS / TELLERFEDERN                | 50CrV4                  | 50CrV4                  | 2  |
| 14 | STEM RETAINING NUT / GEGENMUTTER                 | C.S.                    | C.S.                    | 1  |
| 15 | FIXING NUT PLATE / MUTTERHALTEPLATTE             | AISI 304                | AISI 304                | 1  |
| 17 | LOCKING NUT / MUTTER HEBELSPERRE                 | C.S.                    | C.S.                    | 1  |
| 18 | LEVER / BETÄTIGUNGHEBEL                          | C.S.                    | C.S.                    | 1  |
| 19 | STOP SCREW / SCHRAUBE FÜR ANSCHLAGBOLZEN         | C.S.                    | C.S.                    | 1  |
| 27 | FLANGE LOCKING SCREW / SCHRAUBE FLANSCHSPERRE    | AISI 304                | AISI 304                | 1  |
| 30 | EXTERNAL SIDE SEALING RING / SITZDICHTUNG AUSSEN | PURE GRAPHITE           | PURE GRAPHITE           | 1  |

- Internal stop from DN15 to DN20 / • Anschlagbolzen Innenposition von DN15 bis DN20
- External stop from DN25 to DN100 / • Anschlagbolzen Außenposition von DN25 bis DN100

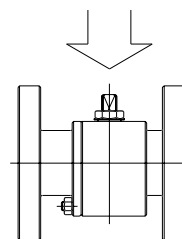
\*\*\* DN15 - DN20 AISI 316  
DN25 - DN100 AISI 304

### SECTION / QUERSCHNITT



By removing the lever and the stop device,  
an actuator can be fitted using mounting  
kit K16A...

Bei Entfernung des Betätigungshebels und  
des Anschlagbolzens kann das Ventil ANTARES  
direkt an den Stellantrieb montiert werden.  
Hierzu ist Kit K16A... erforderlich.



\* Face to face / Baulänge F5 for DN125 - 150 - 200

| SIZE  | A     | B   | C   | D   | E     | F    | G  | H   | K   | I   | L F4/<br>F5 | LF1 | M   | N  | P  | R   | S   | T    | V    | Z   | HOLES | PN | ATT.<br>ISO | WEIGHT<br>g. |
|-------|-------|-----|-----|-----|-------|------|----|-----|-----|-----|-------------|-----|-----|----|----|-----|-----|------|------|-----|-------|----|-------------|--------------|
| DN15  | 113,5 | 66  | 207 | 140 | 48    | 15   | 14 | 95  | M5  | 65  | 115         | 130 | M10 | 6  | -  | 36  | -   | 5    | 9    | -   | 4     | 40 | F03         | 3600         |
| DN20  | 121,5 | 69  | 210 | 140 | 51    | 20   | 14 | 105 | M5  | 75  | 120         | 150 | M10 | 6  | 25 | 36  | 2   | 8    | 9    | -   | 4     | 40 | F03         | 4635         |
| DN25  | 139,5 | 82  | 252 | 180 | 63,5  | 25   | 14 | 115 | M5  | 85  | 125         | 160 | M12 | 8  | 30 | 42  | 2   | 11   | 13   | -   | 4     | 40 | F04         | 5750         |
| DN32  | 157   | 87  | 257 | 180 | 68    | 32   | 18 | 140 | M5  | 100 | 130         | 180 | M12 | 8  | 30 | 42  | 2   | 9,5  | 12,5 | -   | 4     | 40 | F04         | 8320         |
| DN40  | 183   | 108 | 312 | 230 | 87,5  | 40   | 18 | 150 | M6  | 110 | 140         | 200 | M16 | 10 | 35 | 50  | 2,5 | 14,5 | 15,5 | -   | 4     | 40 | F05         | 11160        |
| DN50  | 197,5 | 115 | 317 | 230 | 94,5  | 49,5 | 18 | 165 | M6  | 125 | 150         | 230 | M16 | 10 | 35 | 50  | 2,5 | 14,5 | 15,5 | -   | 4     | 40 | F05         | 14900        |
| DN65  | 231   | 139 | 418 | 320 | 122,5 | 65   | 18 | 185 | M8  | 145 | 170         | 290 | M22 | 14 | 55 | 70  | 3   | 19   | 23,5 | -   | 4     | 16 | F07         | 23750        |
| DN80  | 250   | 150 | 425 | 320 | 132,5 | 78   | 18 | 200 | M8  | 160 | 180         | 310 | M22 | 14 | 55 | 70  | 3   | 19   | 23,5 | -   | 8     | 40 | F07         | 28530        |
| DN100 | 273   | 163 | 484 | 370 | 148,5 | 96   | 18 | 220 | M10 | 180 | 190         | 350 | M27 | 16 | -  | 102 | -   | 1,5  | 26   | -   | 8     | 16 | F10         | 35560        |
| DN125 | 309   | 181 | 603 | 370 | 166,5 | 118  | 18 | 250 | M10 | 210 | 325*        | 400 | M27 | 16 | 70 | 102 | 3   | 21   | 26   | -   | 8     | 16 | F10         | 65500        |
| DN150 | 392   | 249 | 771 | 584 | 200   | 144  | 22 | 285 | M12 | 240 | 350*        | 480 | M42 | 26 | -  | 125 | -   | 2,5  | 32,5 | 650 | 8     | 16 | F12         | 108900       |
| DN200 | 460   | 288 | 784 | 584 | 235   | 192  | 22 | 343 | M12 | 295 | 400*        | 600 | M42 | 26 | -  | 125 | -   | 2,5  | 28   | 650 | 12    | 16 | F12         | 194650       |

### BREAKAWAY TORQUES in Nm / ANLAUFMOMENTE (BREAKAWAY) in Nm

|          | DN size | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80  | 100 | 125 | 150 | 200  |
|----------|---------|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|------|
| PN - bar | 0       | 4  | 7  | 15 | 21 | 26 | 36 | 51 | 81  | 130 | 240 | 310 | 600  |
|          | 16      | 5  | 8  | 17 | 23 | 28 | 39 | 54 | 86  | 168 | 300 | 400 | 800  |
|          | 40      | 6  | 10 | 22 | 28 | 32 | 45 | 62 | 120 | 195 | 405 | 540 | 1080 |

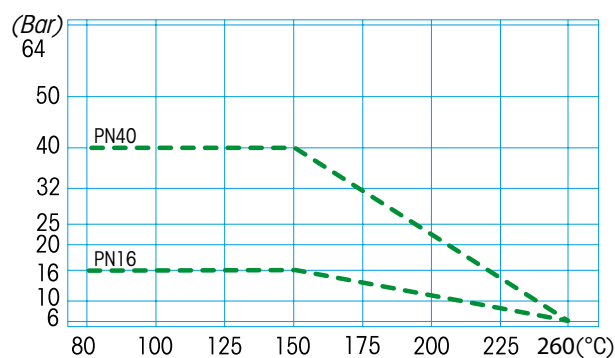
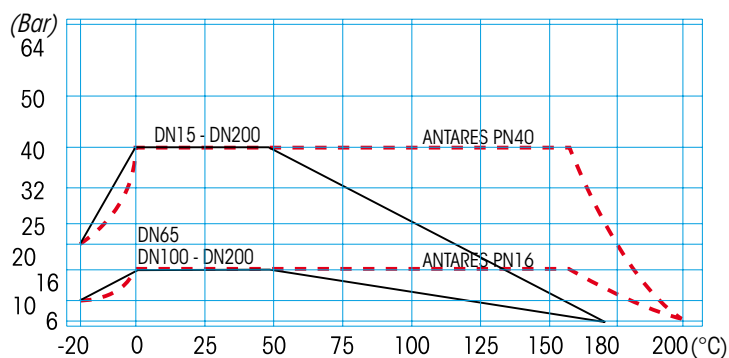
The values in Nm may vary depending on the seat material, temperature and type of fluid. For reliable operation of various types of actuators, in different working conditions, is recommended a safety factor of 1.5 (for PTFE).

Die Nm-Werte hängen von dem Sitzringe-Material, der Temperatur und dem Flüssigkeitstyp ab. Bei den verschiedenen Einsatzbedingungen muss man einen Sicherheitskoeffizient von 1,5 berücksichtigen, um einen betriebssicheren Betrieb zu gewährleisten (für PTFE).

### FROM BAR / AUS STANGE

#### PRESSURE/TEMPERATURE DIAGRAM / DRUCK- / TEMPERATURDIAGRAMM

— PTFE  
 - - - PTFE + CARBOGRAPHITE / PTFE + CARBOGRAFIT  
 — PEEK

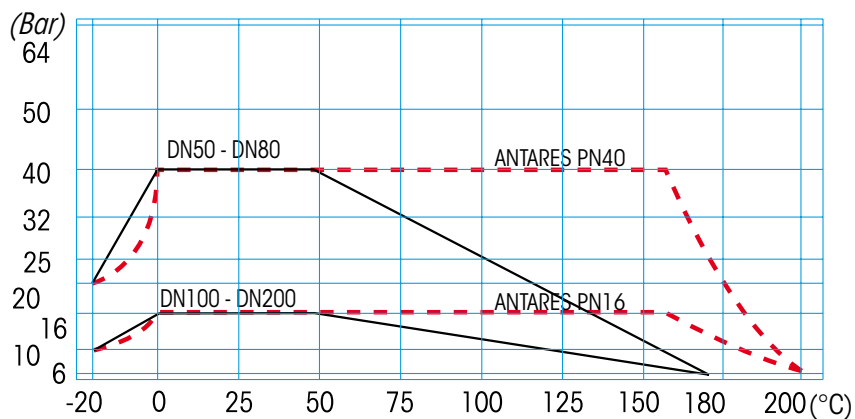


For Specifications about the Pressure-temperature Diagram and installation instructions, see page 454  
 Für Spezifizierungen bezüglich des Diagrammes Druck-Temperatur und Verwendungsvorschriften, siehe Seite 454

### FROM CASTING / AUS GUSS

#### PRESSURE/TEMPERATURE DIAGRAM / DRUCK- / TEMPERATURDIAGRAMM

— PTFE  
 - - - PTFE + CARBOGRAPHITE / PTFE + CARBOGRAFIT



For Specifications about the Pressure-temperature Diagram and installation instructions, see page 454 / Für Spezifizierungen bezüglich des Diagrammes Druck-Temperatur und Verwendungsvorschriften, siehe Seite 454